

Romans 9:1-5

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Romans 9:1-5

Literal Translation

1 ¶ I am telling *the* truth in Christ, I am not lying, my conscience bearing witness with me in *the* Holy Spirit,

2 that my grief is great, and *an* unceasing pain *is* in my heart,

3 for I myself was wishing to be accursed from Christ on behalf of my brothers, my countrymen according to flesh,

4 who are Israelites, of whom *are* the adoption, and the glory, and the covenants, and the Law-giving, and the service, and the promises;

5 of whom *are* the fathers, and from out of whom *is* the Christ according to flesh, the One being over all, God blessed into the ages.

Amen.

Romans 9:1-5

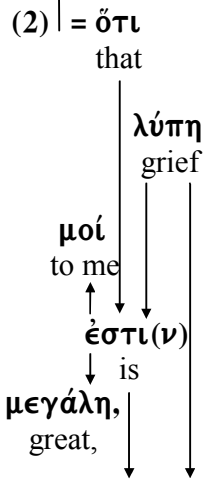
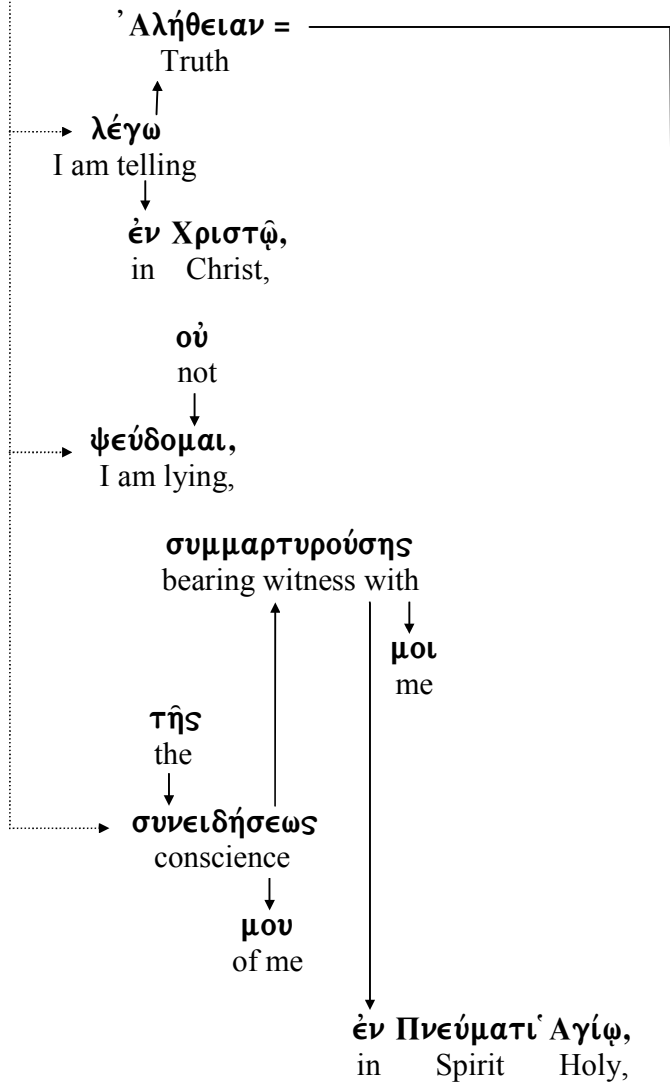
Greek / English Interlinear

- 1) Ἀλήθειαν λέγω ἐν Χριστῷ, οὐ ψεύδομαι, συμμαρτυρούσης μοι
Truth I am telling in Christ, not I am lying, bearing witness with me
τῆς συνειδήσεως μου ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ,
the conscience of me in Spirit Holy,
- 2) ὅτι λύπη μοί ἐστι(ν) μεγάλη, καὶ ἀδιάλειπτος ὀδύνη τῇ καρδίᾳ
that grief to me is great, and unceasing pain the heart
μου.
of me.
- 3) ἠυχόμην γὰρ αὐτὸς ἐγὼ ἀνάθεμα εἶναι (αὐτὸς ἐγὼ) ἀπὸ τοῦ
I was wishing for myself I accursed to be (myself I) from the
Χριστοῦ ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν μου, τῶν συγγενῶν μου
Christ on behalf of the brothers of me, the countrymen of me
κατὰ σάρκα·
according to flesh;
- 4) οἵτινες εἰσιν Ἰσραηλίται, ὧν ἡ υἰοθεσία καὶ ἡ δόξα καὶ
who are Israelites, of whom the adoption and the glory and
αἱ διαθήκαι καὶ ἡ νομοθεσία καὶ ἡ λατρεία καὶ αἱ ἐπαγγελίαι,
the covenants and the Law-giving and the service and the promises,
- 5) ὧν οἱ πατέρες, καὶ ἐξ ὧν ὁ Χριστὸς τὸ κατὰ
of whom the fathers, and out of whom the Christ the according to
σάρκα, ὁ ὧν ἐπὶ πάντων, Θεὸς εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας.
flesh, the One being over all things, God blessed into the ages.
ἀμήν.
Amen.

Romans 9:1-5

Diagram

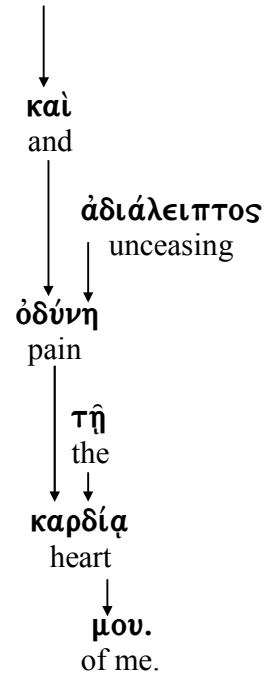
1)



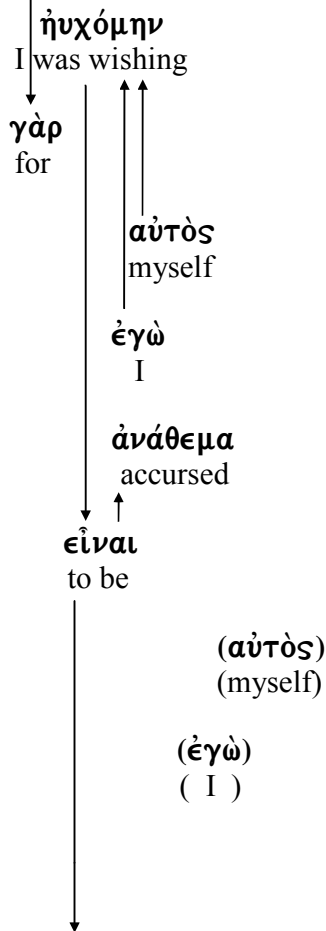
Romans 9:1-5

Diagram (continued)

2) cont.



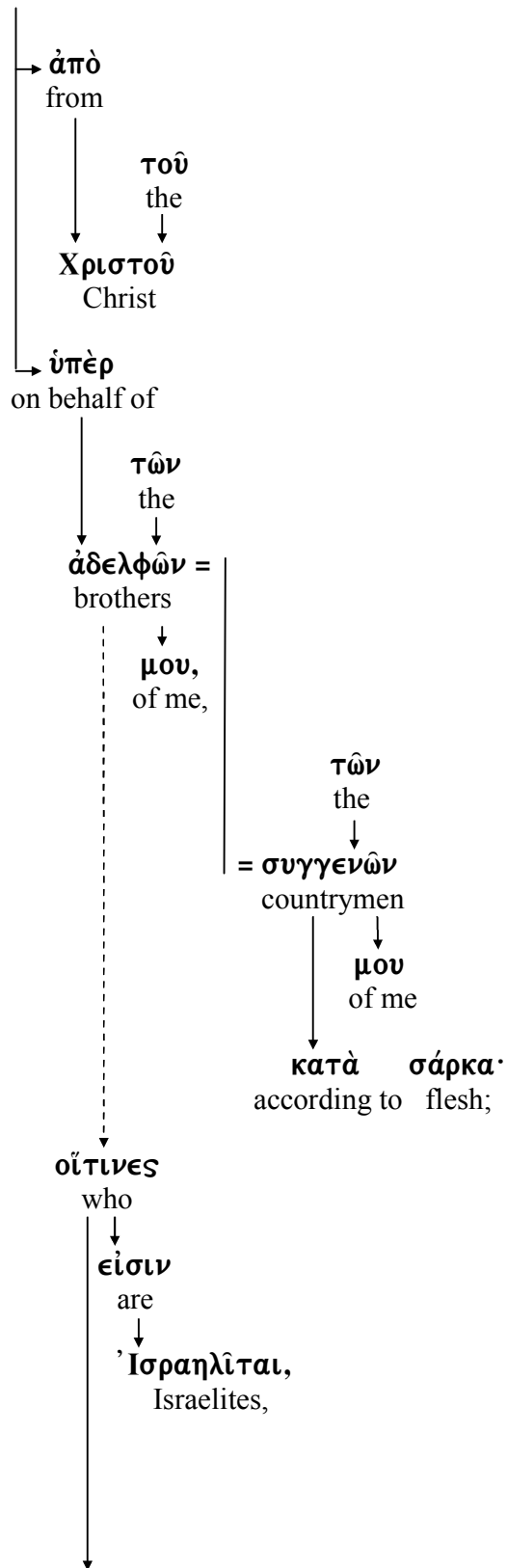
3)



Romans 9:1-5

Diagram (continued)

3) cont.

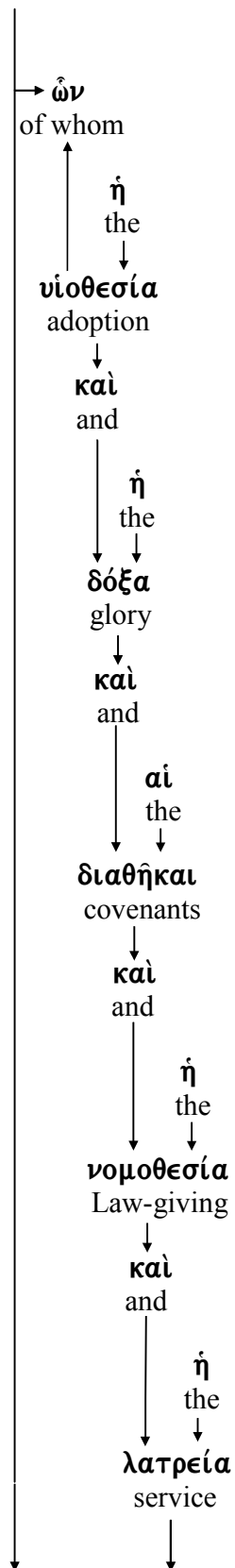


4)

Romans 9:1-5

Diagram (continued)

4) cont.

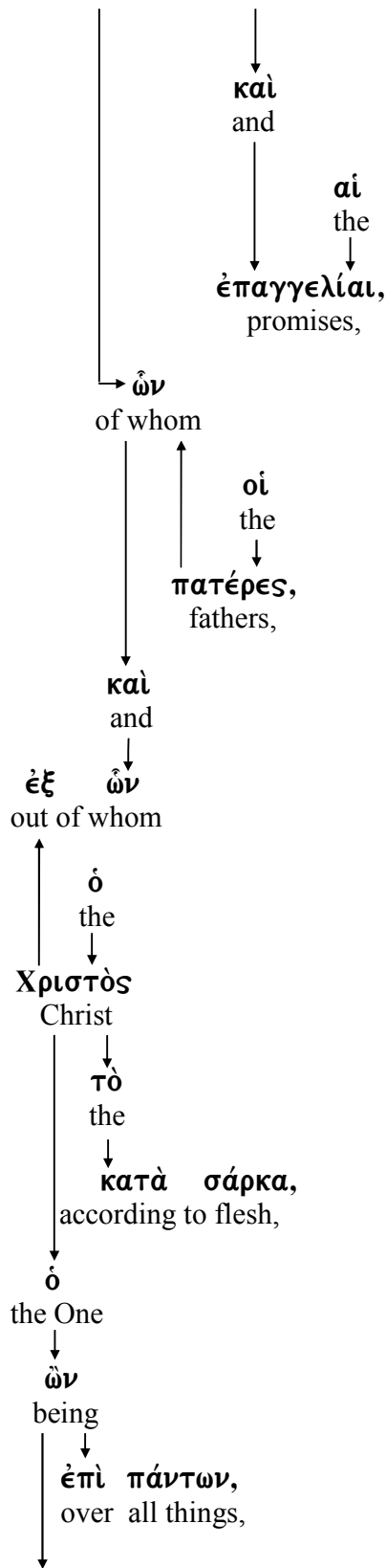


Romans 9:1-5

Diagram (continued)

4) cont.

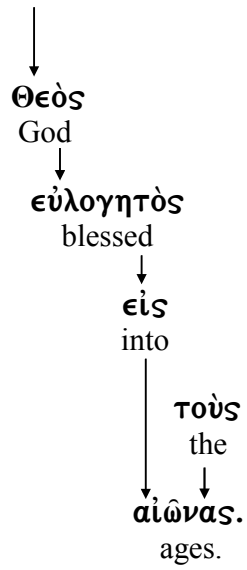
5)



Romans 9:1-5

Diagram (continued)

5) cont.



ἀμήν.
Amen.